

# aiwa®

Japan est1951

دفترچه راهنمای چای ساز



## AM-C30BTM

لطفاً این دفترچه را پیش از استفاده ی دستگاه، با دقت مطالعه نمایید و برای مراجعه بعدی نزد خود نگه دارید.  
لطفاً توجه داشته باشید که تمامی تصاویر موجود در این دفترچه تنها برای اطلاع کاربران می باشد و ممکن است  
با محصولات واقعی متفاوت باشد.

## بروز خطا و راهنمای رفع آن

در صورتی که هنگام استفاده از این دستگاه با مشکلی مواجه شدید، لطفاً پیش از تماس با خدمات پس از فروش، موارد زیر را بررسی نموده و سپس در صورت عدم رفع عیوب، با خدمات پس از فروش تماس حاصل نمایید.

مشکل	علت	اقدام اصلاحی
نشاتگر خاموش است	۱. کابل دستگاه وصل نیست. ۲. برد تغذیه آسیب دیده است. ۳. برد کنترل خراب است.	۱. کلید. دوشاخه، فیوز حرارتی و سالم بودن کابل برق را بررسی نمایید. ۲. با خدمات پس از فروش تماس حاصل نمایید.
	برد اصلی آسیب دیده است.	با خدمات پس از فروش تماس حاصل نمایید.
نشاتگر روشن است	۱. ترموستات اصلی خراب شده است. ۲. قطعات لوله گرمایشی سوخته‌اند. ۳. اتصال مدار قطع شده است. ۴. برد اصلی خراب است. ۵. سنسور دما خراب است.	با خدمات پس از فروش تماس حاصل نمایید.
	۱. برد اصلی آسیب دیده است. ۲. سنسور دما غیرعادی عمل می‌نماید. ۳. سطح آب از حد مجاز بیشتر است.	۱. با خدمات پس از فروش تماس حاصل نمایید. ۲. مطابق مقیاس، سطح آب را تنظیم نمایید.
سرریز شدن آب جوش	۱. برد اصلی آسیب دیده است. ۲. سنسور دما غیرعادی عمل می‌نماید. ۳. سطح آب از حد مجاز بیشتر است.	۱. با خدمات پس از فروش تماس حاصل نمایید. ۲. مطابق مقیاس، سطح آب را تنظیم نمایید.
عملکرد غیرعادی دکمه‌ها	۱. برد اصلی آسیب دیده است. ۲. برد کنترل خراب است.	با خدمات پس از فروش تماس حاصل نمایید.
نمایش کد خطا در صفحه	خرابی حلقه سنسور	با خدمات پس از فروش تماس حاصل نمایید.

## هشدارهای ایمنی

لطفاً این دفترچه راهنما را پیش از استفاده با دقت مطالعه نموده و آن را در محل مناسبی نگهداری نمایید. رعایت نکات ایمنی زیر به شما کمک می‌نماید تا از استفاده ایمن دستگاه و جلوگیری از هرگونه آسیب به آن یا کاربران اطمینان حاصل نمایید. توجه به این هشدارها باعث می‌شود از بروز مشکلات احتمالی جلوگیری گردد.

۱. غوطه‌ور نمودن یا شست و شوی چای‌ساز، سیم برق، دوشاخه یا پایه دستگاه در آب اکیداً ممنوع می‌باشد، این کار می‌تواند موجب اختلال در عملکرد دستگاه و بروز خطرات جدی شود.

۲. هنگام استفاده از دستگاه، حتماً دستگیره دستگاه را به کار بگیرید و دست خود را به دهانه خروجی بخار نزدیک نفرمایید. همچنین در زمان جوش آمدن آب، درپوش باید در محل خود قرار داشته باشد و در حین جوشیدن، آن را باز نفرمایید، زیرا خطر سوختگی وجود دارد.

۳. در زمان تعمیر و نگهداری، استفاده از کابل‌های متفرقه ممنوع است. تنها از کابل‌های انعطاف‌پذیر یا قطعاتی که توسط سازنده یا خدمات پس از فروش توصیه شده‌اند استفاده نمایید.

۴. در صورت بروز هرگونه خرابی در چای‌ساز، تعمیر آن باید فقط توسط تکنسین متخصص یا خدمات پس از فروش انجام شود. کاربر مجاز به تعمیر دستگاه نمی‌باشد.

۵. از آویزان نمودن سیم برق از لبه میز یا تماس آن با سطوح اجسام داغ خودداری نمایید.

۶. از وارد نمودن اشیایی مانند سوزن یا سیم به داخل شکاف‌ها یا پایه برق دستگاه خودداری نمایید، زیرا ممکن است منجر به شوک الکتریکی شود.

۷. از استفاده دستگاه به عنوان اسباب بازی توسط کودکان خودداری نمایید.

۸. کودکان و افراد کم‌توان بدون نظارت مناسب، مجاز به استفاده از این دستگاه نمی‌باشند.

۹. در شرایطی از قبیل نبود آب در کتری، افزودن آب، عدم استفاده، نظافت، جابه‌جایی، یا هنگام بروز مشکل، دستگاه را از پریز برق جدا نمایید.

۱۰. لطفاً از قرار دادن دستگاه روی سطوح ناپایدار یا شیب‌دار خودداری نموده و آن را از منابع حرارتی یا گرمایشی دور نگه دارید تا از آسیب به قطعات پلاستیکی جلوگیری گردد. همچنین، بهتر است از قرار دادن دستگاه در نزدیکی یا بر روی سایر لوازم برقی، اجتناب گردد.

۱۱. دستگاه باید به پریز برق دارای اتصال زمین و با ولتاژ 220V~10A متصل گردد. از اتصال چندین دستگاه به یک پریز یا استفاده از چندراهی‌های غیراستاندارد خودداری نمایید.

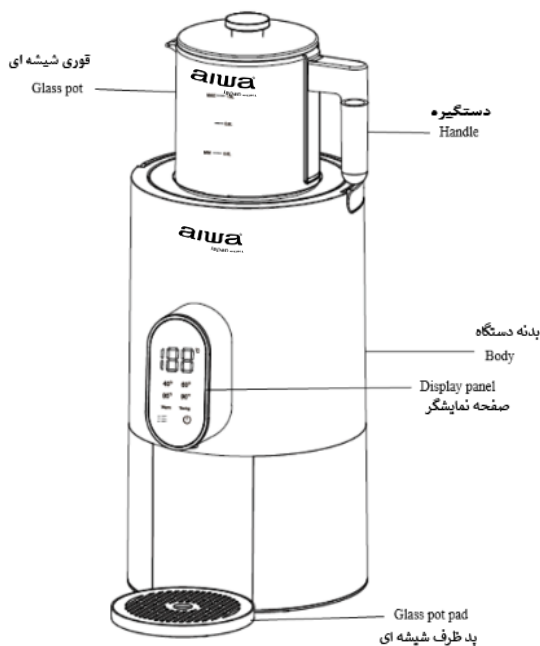
۱۲. در صورتی که کتری بیش از حد مجاز از آب پر گردد، ممکن است در هنگام جوش آمدن، آب داغ به بیرون پاشیده شود. از روشن نمودن دستگاه بدون آب پرهیز نمایید.
۱۳. این دستگاه را فقط بر روی پایه مخصوص خود استفاده نمایید و از قرار دادن آن بر روی سایر پایه‌ها خودداری نمایید.
۱۴. هنگام اضافه نمودن آب، ابتدا چای‌ساز را از پایه جدا نموده و سپس آب را اضافه نمایید. پس از پر نمودن آب، حتماً آثار رطوبت در قسمت زیرین دستگاه را کاملاً خشک نموده و سپس آن را بر روی پایه قرار دهید.
۱۵. از اتصال هم زمان دستگاه چای‌ساز با سایر وسایل برقی پرمصرف به یک پریز، خودداری نمایید.
۱۶. دستگاه چای‌ساز را در محیط‌های مرطوب، ناپایدار یا نزدیک به شعله و منابع حرارتی قرار ندهید.
۱۷. چای‌ساز را دور از دسترس کودکان نگهداری نمایید، زیرا لمس دکمه‌ها ممکن است موجب عملکرد نادرست دستگاه گردد.
۱۸. پیش از قرار دادن چای‌ساز روی پایه، از نبود هرگونه جسم خارجی در زیر یا روی پایه اطمینان حاصل نمایید. در صورت وجود جسم خارجی، ابتدا آن را برطرف یا تمیز نمایید. پس از قرار دادن دستگاه، چای‌ساز را کمی به چپ و راست بچرخانید تا از اتصال صحیح کوپلرها اطمینان حاصل گردد.
۱۹. در صورت بروز خطا در حین استفاده یا نمایش کد خطا بر روی صفحه نمایش، بلافاصله دستگاه را از پریز برق جدا نموده و پس از چند لحظه مجدداً متصل و روشن نمایید. در صورتی که مشکل برطرف نشد، از ادامه استفاده خودداری نموده و با خدمات پس از فروش تماس حاصل نمایید. از تعویض قطعات با نمونه‌های غیراصلی یا تعمیر دستگاه توسط افراد غیرمتخصص جداً خودداری نمایید.
۲۰. به دلیل استفاده از بدنه استیل در ساخت کتری، ممکن است در اولین استفاده روزانه و هنگام گرم شدن اولیه، صداهایی ناشی از انبساط فلز شنیده شود. این موضوع طبیعی بوده و نشانه خرابی دستگاه نمی باشد.

۲۱. از روشن نمودن کتری بدون آب خودداری نمایید. کارکرد دستگاه در حالت بدون آب می‌تواند باعث آسیب دیدن دستگاه و کاهش عمر مفید آن شود. لطفاً همواره از وجود آب کافی در کتری اطمینان حاصل نمایید.

۲۲. با توجه به تأثیر ارتفاع از سطح دریا و فشار هوا بر نقطه جوش آب، ممکن است آب داخل کتری در دمایی حدود ۹۶ درجه سانتی‌گراد به جوش برسد. این موضوع طبیعی بوده و عملکرد دستگاه را تحت تأثیر قرار نمی‌دهد.

**توجه:** در صورت آسیب دیدن سیم برق، آن را فقط با کابل یا قطعه‌ای که توسط سازنده یا مراکز خدمات پس از فروش تأمین شده است، تعویض نمایید.

## نمودار ساختار محصول



## دستورالعمل استفاده از دستگاه برای نخستین بار

توجه: انجام مراحل زیر برای عملکرد صحیح دستگاه ضروری است.

۱. پیش از اولین استفاده، در حالت آماده‌به‌کار (Standby)، دکمه‌های Power را به مدت ۵ ثانیه نگه دارید تا دستگاه نقطه جوش متناسب با ارتفاع محل استفاده را تنظیم کند.
۲. هنگام تنظیم نقطه جوش، مخزن دستگاه را با آبی که دمای آن کمتر از ۷۰ درجه سانتی‌گراد است پر کنید. در غیر این صورت، تنظیم نقطه جوش به‌درستی انجام نخواهد شد.
۳. مقدار آب داخل مخزن باید بیش از نصف ظرفیت مخزن و کمتر از حداکثر سطح مجاز (MAX) باشد تا دستگاه بتواند نقطه جوش را به‌درستی تشخیص و ثبت کند.
۴. پس از تکمیل نخستین فرآیند جوش‌آوری آب، دستگاه نقطه جوش تنظیم‌شده را در حافظه خود ذخیره می‌کند. از این پس، در استفاده‌های بعدی نیازی به تکرار این تنظیمات نخواهد بود و از سرریز شدن آب هنگام جوش آمدن جلوگیری می‌شود.

## دستورالعمل عملکرد دستگاه

- پیش از اولین استفاده یا پس از عدم استفاده طولانی مدت، آب را تا حداکثر سطح مجاز پر کرده و ۱ تا ۲ بار بجوشانید تا داخل کتری تمیز شود. همچنین قوری شیشه‌ای را با آب گرم شست‌وشو دهید. توجه داشته باشید که آب جوشیده‌شده در این مرحله قابل آشامیدن نمی‌باشد.
- این محصول دارای قابلیت تنظیم دماهای مختلف بوده و واحد اصلی دستگاه می‌تواند به‌صورت مستقل استفاده شود. همچنین می‌توان از آن به همراه قوری شیشه‌ای و فیلتر برای دم‌آوری نوشیدنی‌ها در دماهای پایین استفاده نمود.
- سیم برق دستگاه به‌صورت جداشونده طراحی شده است. لطفاً در زمان عدم استفاده، سیم برق را از دستگاه جدا نگه دارید.

## 🔌 دکمه روشن/خاموش:

- ۱ در حالت آماده‌به‌کار standby mode ، با فشردن دکمه switch/cancel (روشن/خاموش) نمایشگر دیجیتال مقدار  $100^{\circ}\text{C}$  را به‌صورت چشمک‌زن نمایش می‌دهد. در صورتی که تا ۵ ثانیه عملیاتی انجام نشود، دستگاه وارد حالت عملکرد می‌شود. صفحه‌نمایش، دمای لحظه‌ای را نشان می‌دهد. پس از جوش آمدن آب،

دستگاه وارد حالت گرمایش می‌شود. دمای پیش‌فرض گرمایش  $90^{\circ}\text{C}$  و مدت زمان پیش‌فرض آن ۴ ساعت می‌باشد.

۲- در حالت آماده‌به‌کار (standby mode) دستگاه، با فشردن دکمه (switch/cancel) روشن/خاموش نمایشگر دیجیتال مقدار  $100^{\circ}\text{C}$  روی صفحه نمایش داده می‌شود. در صورت فشردن مجدد دکمه عملکرد ظرف مدت ۵ ثانیه، می‌توان دمای گرمایش را از بین مقادیر  $40^{\circ}\text{C}$ ،  $60^{\circ}\text{C}$ ،  $80^{\circ}\text{C}$  و  $90^{\circ}\text{C}$  انتخاب نمود (به صورت چرخشی)

پس از ۵ ثانیه، دستگاه وارد حالت عملکرد می‌شود و دمای لحظه‌ای را نمایش می‌دهد. پس از جوش آمدن آب، دستگاه وارد حالت گرمایش می‌شود. در این حالت، دمای گرمایش برابر با دمای انتخاب‌شده بوده و مدت زمان پیش‌فرض آن ۴ ساعت می‌باشد.

۳- در حالت کار دستگاه، با فشردن دکمه switch/cancel (روشن/خاموش) عملکرد دستگاه متوقف شده و دوباره به حالت آماده‌به‌کار بازمی‌گردد.

**نکته:** در حالت آماده به کار standby mode دستگاه، با فشردن دکمه switch/canc (روشن/خاموش) به مدت ۵ ثانیه در حالت آماده‌به‌کار، می‌توان دمای مربوط به ارتفاع بالا (High Altitude) را تنظیم نمود.

در این حالت، لازم است آب با دمای کمتر از  $70^{\circ}\text{C}$  درجه سانتی‌گراد به دستگاه اضافه شود و میزان آب نباید از دو سوم ( $3/2$ ) سطح حداکثر بیشتر باشد.

### **کلیدهای عملکرد (تنظیم دما و زمان گرم‌نگهدارنده)**

۱- در حالت آماده‌به‌کار، دکمه عملکرد (Function) را فشار دهید. نشانگر  $40^{\circ}\text{C}$  در بخش عملکرد شروع به چشمک زدن می‌کند و سایر نشانگرها روشن می‌شوند. صفحه‌نمایش دیجیتال نیز چشمک زده و مقدار  $40^{\circ}\text{C}$  را نمایش می‌دهد.

در صورتی که تا ۵ ثانیه عملیاتی انجام نشود، دستگاه وارد حالت کار می‌شود و دمای لحظه‌ای را نمایش می‌دهد. زمانی که دمای آب به مقدار تنظیم‌شده برسد، دستگاه به حالت گرمایش تغییر وضعیت می‌دهد. دمای گرمایش  $40^{\circ}\text{C}$  و زمان آن ۴ ساعت خواهد بود.

۲- در حالت آماده‌به‌کار، با فشردن مجدد دکمه عملکرد در مدت ۵ ثانیه، می‌توانید دمای گرمایش را تنظیم نمایید. محدوده دما شامل  $40^{\circ}\text{C}$ ،  $60^{\circ}\text{C}$  و  $90^{\circ}\text{C}$  می‌باشد.

۳- پس از تنظیم دمای گرمایش، با نگه داشتن دکمه عملکرد به مدت ۲ ثانیه، می‌توانید زمان گرمایش را تنظیم نمایید. این زمان در بازه ۱ تا ۱۲ ساعت قابل تنظیم است.

### ⑤ دکمه خروج آب

۱- با یکبار فشردن کوتاه مدت دکمه خروج آب در حالت آماده‌به‌کار یا حین کار، صفحه‌نمایش عبارت «NO» را نمایش می‌دهد که بیانگر قفل بودن خروجی آب است. این پیام ۵ بار چشمک زده و سپس دستگاه به حالت قبلی بازمی‌گردد.

۲- با نگه داشتن دکمه خروج آب به مدت ۲ ثانیه در حالت آماده‌به‌کار یا حین کار، عدد «۶۰» روی صفحه‌نمایش چشمک می‌زند (عدد ۶۰ نشان‌دهنده زمان ۶۰ ثانیه برای خروج آب است) و این به معنای باز شدن قفل خروجی آب می‌باشد. پس از ۵ بار چشمک زدن، دستگاه شروع به تخلیه آب می‌نماید.

۳- در زمان نمایش عدد «۶۰» روی نمایشگر (پیش از شروع خروج آب)، با فشردن مجدد دکمه‌ی خروج آب، زمان خروج آب را تنظیم نمایید. زمان‌های قابل تنظیم شامل ۶۰، ۱۵، ۳۰، ۴۵، و مجدداً ۶۰ ثانیه هستند و می‌توانید با هر بار فشردن دکمه، عدد بعدی را انتخاب نمایید (تنظیم به صورت چرخشی انجام می‌گیرد).

۴- در حین خروج آب، با فشردن کوتاه مدت دکمه خروج آب، می‌توانید فرایند خروج جریان آب را در هر لحظه متوقف نمایید.

### محافظت در برابر کارکرد بدون آب (ضد خشک‌سوزی) (Dry Burn Protection)

۱- در صورتی که دستگاه بدون وجود آب شروع به گرم شدن نماید، سیستم محافظت در برابر خشک‌سوزی به‌صورت خودکار فرآیند گرمایش را متوقف نموده تا از آسیب رسیدن به دستگاه جلوگیری شود.

۲- در صورت بروز این وضعیت، لطفاً دوشاخه دستگاه را از پریز برق جدا نموده و اجازه دهید دستگاه به‌صورت طبیعی خنک شود (حدود ۱۰ دقیقه) تا به حالت عادی بازگردد. از پایین آوردن مستقیم دمای دستگاه با آب سرد خودداری نمایید، زیرا این کار ممکن است موجب کاهش عمر مفید سیستم گرمایش گردد.

## نظافت و نگهداری

### نکات مهم:

- لطفاً پیش از نظافت دستگاه چای‌ساز، حتماً آن را از پریز برق جدا نمایید.
- اجازه دهید دستگاه کاملاً خنک شود، سپس اقدام به نظافت نمایید .
- به‌منظور افزایش طول عمر دستگاه، رسوبات داخلی را باید به‌صورت منظم تمیز نمایید.
- در صورتی که برای مدت طولانی از دستگاه استفاده نمی‌نمایید، دوشاخه را از پریز برق جدا نموده و از دستگاه در برابر رطوبت، گردوغبار و حشرات محافظت نمایید.
- از استفاده پدهای شستشوی زبر یا هرگونه مواد شوینده شیمیایی یا پودری برای نظافت دستگاه خودداری نمایید.

### مراحل نظافت:

۱. دوشاخه را از پریز برق جدا نمایید.
- (توجه: از انجام این کار با دستان مرطوب خودداری نمایید).
۲. مقدار نیم لیتر سرکه سفید را درون کتری ریخته و حداقل یک ساعت صبر نمایید.
۳. سرکه را از داخل کتری تخلیه نموده و با استفاده از یک پارچه مرطوب رسوبات داخلی را پاک نمایید.
۴. مقداری آب داخل کتری اضافه نموده و آن را بجوشانید، سپس آب داغ را خالی نموده و این فرآیند را ۲ الی ۳ بار تکرار نمایید.
۵. سطح بیرونی کتری را با یک دستمال مرطوب که به‌خوبی آب‌گیری شده، تمیز نمایید.
۶. دستگاه را در مکانی خشک و دارای تهویه مناسب قرار دهید و از آن در برابر رطوبت، گردوغبار و حشرات محافظت نمایید.

# aiwa<sup>®</sup>

Japan est1951



[www.int-aiwa.com](http://www.int-aiwa.com)

Designed in Japan  
アイワ株式会社

---

Aiwa Co.,Ltd (Tokyo Japan)